SAMSUNG

التركيب وإرشادات التشغيل

سطح التسخين الزجاجي الخزفي

/ CTR364T003 / CTR364N004 / CTR364D005
/ CTR364E006 / CTR364T010 / CTR364N011
/ CTR364D012 / CTR364E013 / C61RAAST
C61RABAL / C61RACN / C61RADST

لتجنب مخاطر حدوث أي ضرر أو تلف لسطح التسخين، قم بقراءة كافة الإرشادات قبل تركيب الجهاز أو استخدامه. احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.

AR

المحتويات

استخدام هذا الدليل ٢

السلامة ٣

السلامة من الناحية الخاصة بالكهرباء ٣

سلامة الطفل ٣

السلامة أثناء الاستخدام ٤

السلامة أثناء التنظيف ٤

الإرشادات الخاصة بالتخلص من النفايات ٤

تركيب سطح التسخين ٥

اللوائح والتوافق ٥

إرشادات الأمان الخاصة بمن يقوم بالتركيب ٥

التوصيل بمصدر الطاقة الأساسي ٦

التركيب على سطح أفقي ٧

الأجزاء والميزات ٩

مناطق الطهي ولوحة التحكم ٩

المكونات ١٠

الميزات الأساسية لجهازك ١١

إيقاف التشغيل الآمن ١٢

مؤشر الحرارة المتبقية ١٢

قبل البدء ١٣

التنظيف الأولي ١٣

استخدام سطح التسخين ١٣

استخدام أدوات الطهي المناسبة ١٣

استخدام مجسات التحكم باللمس ١٤

تشغيل الجهاز ١٥

التحكم في درجات الحرارة ١٥

إيقاف تشغيل الجهاز ١٦

إيقاف تشغيل منطقة طهي ١٦

استخدام قفل التأمين ضد عبث الأطفال ١٧

تأمين لوحة التحكم وإلغاء تأمينها ١٩

الإعدادات المقترحة لطهي أطعمة معينة ١٩

التنظيف والعناية ٢٠

سطح التسخين ٢٠

إطار سطح التسخين ٢١

لتجنب إتلاف الجهاز ٢١

الضمان والخدمة ٢٢

الأسئلة المتداولة واستكشاف المشاكل وإصلاحها ٢٢

الخدمة ٢٣

البيانات الفنية ٢٤

استخدام هذا الدليل

AR

الرجاء قراءة دليل المالك هذا بعناية، مع الانتباه الشديد لمعلومات السلامة الموجودة في الجزء التالي. قبل استخدام الجهاز، احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل. في حالة نقل ملكية الجهاز لشخص آخر، الرجاء تذكر إعطاء الدليل للمالك الجديد.

يتم استخدام الرموز التالية في النص

هذا هو رمز التنبيه الخاص بالسلامة.
تحذير لتقديم معلومات تتعلق بسلامتك الشخصية.
هام لتقديم معلومات حول تجنب تلف الجهاز.

يوفر هذا الرمز معلومات مفيدة وتلميحات عملية.

يشير هذا الرمز إلى إجراءات يمكن تنفيذها للمساعدة على حماية البيئة.

١. تشير مثل هذه الأرقام إلى الخطوات المتعلقة بإرشادات استخدام الجهاز.
٢. ...
٣. ...

يحتوي هذا الدليل على معلومات مسرودة في خطوات يمكنك تنفيذها بنفسك لتشخيص المشاكل التي قد تظهر وكيفية حلها. راجع الجزء "استكشاف مشاكل وإصلاحها"

السلامة

AR

تتوافق أوجه السلامة الخاصة بهذا الجهاز مع المقاييس التقنية المتعارف عليها ومع القانون الألماني المتعلق بسلامة الأجهزة. ومع هذا، فإننا كصناع نشعر بأنه يجب علينا تعريفك بإرشادات السلامة التالية.

السلامة من الناحية الخاصة بالكهرباء

- تأكد من تركيب الجهاز وتوصيله بطرف أرضي بشكل صحيح بواسطة فني مؤهل مختص.
- يجب أن يتم صيانة الجهاز بواسطة فنيين مؤهلين. قد تتسبب الإصلاحات المقدمة من قبل أفراد غير مؤهلين في حدوث إصابات أو أعطال خطيرة. إذا كان الجهاز الخاص بك في حاجة إلى إصلاح، اتصل بمركز الخدمة المحلي. قد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى حدوث أضرار وخرق للضمان.
- يمكن تشغيل الأجهزة التي تحتاج للتثبيت على سطح مستو بعد تركيبها في خزانات أو أماكن معدة لها خصيصًا تتوافق مع المقاييس الموضوعة لذلك. يضمن هذا الأمر تحقيق مستوى كاف من الحماية المتعلقة بتوصيل الوحدات الكهربية، بحسب الشروط التي تضعها VDE [جمعية المهندسين الكهربائيين الألمان].
- إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك بشكل صحيح أو في حالة ظهور أي كسور أو تشققات أو تسريبات:
  - قم بإيقاف تشغيل كافة مناطق الطهي؛
  - وقم بإلغاء توصيل سطح التسخين عن المصادر الأساسية للكهرباء
  - واتصل بمركز الخدمة المحلي.
- في حالة تشقق السطح الخاص بالطهي، قم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربية. لا تستخدم سطح التسخين إلى أن يتم استبدال السطح الزجاجي.
- لا تستخدم سطح التسخين لتسخين ورق الألومونيوم أو المنتجات المغلفة بورق الألومونيوم أو الأطعمة المجمدة المغلفة في أدوات الطهي المصنوعة من ورق الألومنيوم.

سلامة الطفل

لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو المعاقين دون وجود إشراف مناسب من شخص بالغ مسؤول.
يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
ستصبح مناطق الطهي ساخنة عند الطهي. حاول دوماً إبقاء الأطفال بعيداً عن الجهاز.

السلامة (يتبع)

AR

السلامة أثناء الاستخدام

- يجب استخدام هذا الجهاز للطهي والقلي العادي داخل المنزل فقط. لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- لا تستخدم سطح التسخين لتدفئة الغرفة أبداً.
- كن منتبها عند توصيل الأجهزة الكهربائية بالمقابس الأساسية الموجودة بجانب سطح التسخين. لا يجب توصيل أسلاك التيار الأساسية بالسطح الخاص بالطهي.
- يمكن أن تتسبب الدهون والزيوت الساخنة بشكل زائد في اشتعال النيران بسرعة. لا تترك وحدات الأسطح بلا إشراف عند طهي الأطعمة باستخدام الدهون أو الزيوت، على سبيل المثال، عند طهي شرائح البطاطس.
- قم بإيقاف تشغيل مناطق الطهي بعد الاستخدام.
- يجب تجفيف لوحات التحكم وتنظيفها باستمرار
- لا تضع أي مواد قابلة للاشتعال على سطح التسخين. قد تتسبب هذه المواد في اشتعال النيران.

السلامة أثناء التنظيف

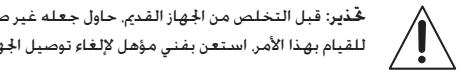
- قم دوماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل التنظيف.
- لأسباب تتعلق بالسلامة لا تنظف الجهاز بالبخار أو بمنظف ذو ضغط عالي.
- قم بتنظيف سطح التسخين باتباع إرشادات التنظيف والرعاية المذكورة في هذا الدليل.

الإرشادات الخاصة بالتخلص من النفايات

التخلص من مواد التغليف

- تعتبر كافة المواد المستخدمة في تغليف هذا الجهاز قابلة لإعادة التصنيع بالكامل. يتم وضع علامات مناسبة على ألواح الفوم الرقيقة والسميكة. الرجاء التخلص من مواد التغليف والأجهزة القديمة بما يتناسب مع احتياطات السلامة والمحافظة على البيئة.

الطريقة الصحيحة للتخلص من الجهاز القديم



تحذير: قبل التخلص من الجهاز القديم، حاول جعله غير صالح للتشغيل حتى لا يمثل مصدراً للخطورة. للقيام بهذا الأمر، استعن بفني مؤهل لإلغاء توصيل الجهاز من مصادر التيار الرئيسية وإزالة الوصلات الأساسية.

- لا يجب التخلص من الجهاز بإلقائه في سلة المهملات المنزلية.
- تتوفر المعلومات الخاصة بمواعيد جمع الأشياء المطلوب التخلص منها ومواقعها من خلال المجلس المحلي المسؤول.

تركيب سطح التسخين

AR

هام: تأكد من تركيب الجهاز الجديد بواسطة شخص مؤهل.
الرجاء متابعة الإرشاد التالي. لن يغطي الضمان أي أضرار قد تحدث نتيجة للتركيب بشكل غير صحيح.
تتوفر البيانات الفنية في نهاية هذا الدليل.

اللوائح والتوافق

يتوافق هذا الجهاز مع المقاييس التالية:

- EN 60 335 - 1 و EN 60 335 - 2 - 6، فيما يتعلق بسلامة الأجهزة الكهربائية للاستخدام المنزلي والأغراض المشابهة؛
- أو EN 60350، أو DIN 44548 / DIN 44547 / DIN 44546، فيما يتعلق بميزات التشغيل الخاصة بأجهزة الطهي وأسطح التسخين والأفران والشوايات الخاصة بالاستخدام المنزلي؛
- EN 55014 - 2؛
- EN 55014؛
- EN 61000 - 3 - 2؛
- و EN 61000 - 3 - 3، فيما يتعلق بالمتطلبات الأساسية للتوافق الكهرومغناطيسي (EMC).

يتوافق هذا الجهاز مع الإرشادات التوجيهية للاتحاد الأوروبي:

- EWG / 23 / 73 بتاريخ 19/2/1973 (التوجيهات الخاصة بالجهد الكهربي المنخفض)؛
- EWG / 336 / 89 بتاريخ 3/5/1989 (الإرشادات التوجيهية المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي بما في ذلك التوجيه المعدل EWG / 31 / 92)؛
- والإرشاد التوجيهي EWG CE / 68 / 93 الخاص بالعناوين.

إرشادات الأمان الخاصة بمن يقوم بالتركيب

- يجب توفير جهاز عزل أثناء عملية التركيب الكهربائية يسمح بعزل سطح التسخين عن الخطوط الرئيسية عند جميع الأقطاب الكهربية بفتحة اتصال يصل عرضها إلى ٣ مم على الأقل. تشمل أجهزة العزل المناسبة صمامات الحماية والمنصهرات (تتم إزالة المنصهرات التي على شكل مسامير من الحامل) وقواطع التيار والموصلات.
- فيما يتعلق بالحماية ضد النيران، يتوافق هذا الجهاز مع EN 60 335 - 2 - 6. يمكن تركيب هذا النوع من الأجهزة على حامل مرتفع أو على جانب من الحائط.
- قد لا يمكن وضع الأدراج أسفل سطح التسخين.
- يجب تركيب الجهاز بعناية بحيث لا يتعرض أحد للصدمات.
- يجب أن يتوفر بوحدة المطبخ التي سيتم وضع الجهاز بها متطلبات السلامة والثبات المذكورة في DIN 68930.
- للحماية ضد الرطوبة، يجب تغليف كافة الأسطح المفتوحة بمانع تسريب مناسب.
- بالنسبة لأسطح العمل المكسوة بالبلاط، يجب ملء الفواصل الموجودة في المناطق التي سيتم وضع سطح التسخين عليها بالأسمنت.
- والنسبة للأسطح الطبيعية أو تلك المصنوعة من الأحجار الصناعية أو على الأسطح المصنوعة من السيراميك، يجب تثبيت كل زنبرك في مكانه باستخدام شحم صناعي أو لاصقات متنوعة.
- تأكد من إحكام وضع مانع التسرب على سطح العمل وعدم ترك أي فجوات.
  لا يجب وضع السيليكون كعازل إضافي، قد يؤدي هذا الأمر إلى صعوبة إزالة الجهاز عند وجود حاجة إلى صيانته.
- يجب رفع سطح التسخين من الأسفل عند إزالته.

تركيب سطح التسخين (يتبع)

AR

التوصيل بمصدر الطاقة الأساسي

قبل التوصيل، تأكد من أن الجهد الكهربائي الخاص بالجهاز (الجهد الكهربائي المذكور على لوحة التصنيف) يتوافق مع الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة المتاح. توجد لوحة التصنيف على الجزء السفلي من سطح التسخين.

قم بفصل الطاقة عن الدائرة الكهربية قبل توصيل الأسلاك بها.

الجهد الكهربي لعنصر التسخين يساوي AC230 فولت~. يعمل الجهاز بكفاءة أيضاً على الشبكات القديمة مع AC220 فولت~.

يجب توصيل سطح التسخين بمصادر الطاقة باستخدام جهاز عزل يسمح بعزل سطح التسخين عن الخطوط الرئيسية عند جميع الأقطاب الكهربية بفتحة اتصال يصل عرضها إلى ٣ م على الأقل. تشمل أجهزة العزل المناسبة صمامات الحماية التلقائية والمنصهرات وقواطع التيار.

يجب استخدام كبل من نوع H05SS - F (C°١٨٠) أو من نوع أفضل ككبل توصيل الخطوط الأساسية.

	التيار الحالي للجهاز (أ)	المقطع العرضي المعين (مم²)
~1N	> ٢٥ و ≥ ٣٢	> ٤ و ≥ ٦
~2N	> ١٠ و ≥ ١٦	> ١,٥ و ≥ ٢,٥

يجب تركيب الوصلات باتباع الشكل المحدد في الرسم البياني الخاص بالتوصيل. يجب تركيب توصيلات التوصيل بما يتوافق مع الرسم البياني الخاص بالتوصيل.

يتم توصيل الخط الأرضي بطرف توصيل. يجب أن يكون الخط الأرضي أطول من الخطوط التي تحمل التيار الكهربي.

يجب تركيب وصلات الكبلات بما يتوافق مع اللوائح كما يجب تأمين مسامير أطراف التوصيل بعناية.

يجب تثبيت كبل التوصيل في مكانه المخصص في كبل الخطوط الأساسية والغطاء مغلق عن طريق الضغط بقوة (التثبيت في المكان). قبل التشغيل لأول مرة، يجب إزالة أي ورق أو ملصقات من على السطح الزجاجي الخزفي.

بعد أن يتم توصيل سطح التسخين بمصدر الطاقة الأساسي، تأكد من تجهيز كافة مناطق الطهي للاستخدام عن طريق تشغيل كل منها بشكل مؤقت على التوالي على أعلى إعداد ممكن.

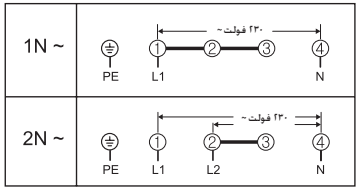
عند تشغيل سطح التسخين لأول مرة، يتم تشغيل كافة المؤشرات الضوئية بالشاشات الرقمية كما يتم تنشيط إعداد التأمين ضد عبث الأطفال.

< ~ IN >

L: بني

N: أزرق

PE: أخضر



تحذير: انتبه (بشدة) لأطراف التوصيل والطرف الأرضي للتوصيلات المنزلية والجهاز (نظم التوصيل)، وإلا قد تتلف المكونات. لن يغطي الضمان أي أضرار قد تحدث نتيجة للتركيب بشكل غير صحيح.

تركيب سطح التسخين (يتبع)

AR

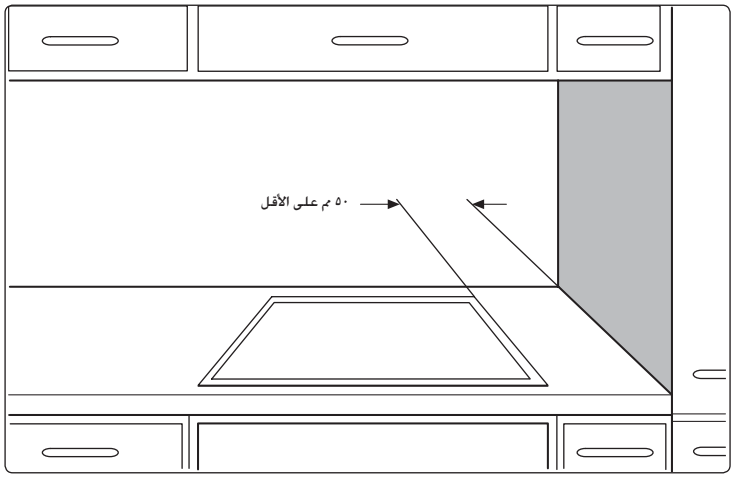
التركيب على سطح أفقي

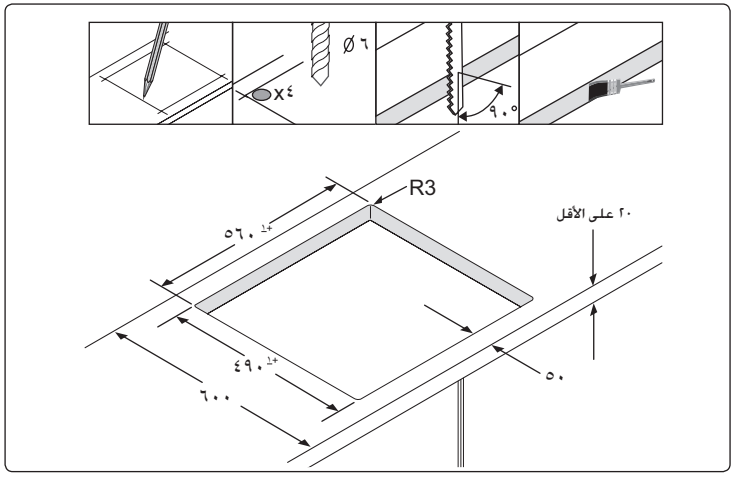
سجل الرقم التسلسلي الموجود على لوحة التصنيف بالجهاز قبل التركيب.

ستتم المطالبة بهذا الرقم في حالة الحاجة لخدمات خاصة بالجهاز ولا يمكن الوصول إليها بعد التركيب. حيث يوجد هذا الرقم على لوحة التصنيف الأصلية الموجودة أسفل الجهاز.

يرجى الانتباه جيدا لتوفير الحد الأدنى من المساحة المطلوبة ومتطلبات التنظيف.

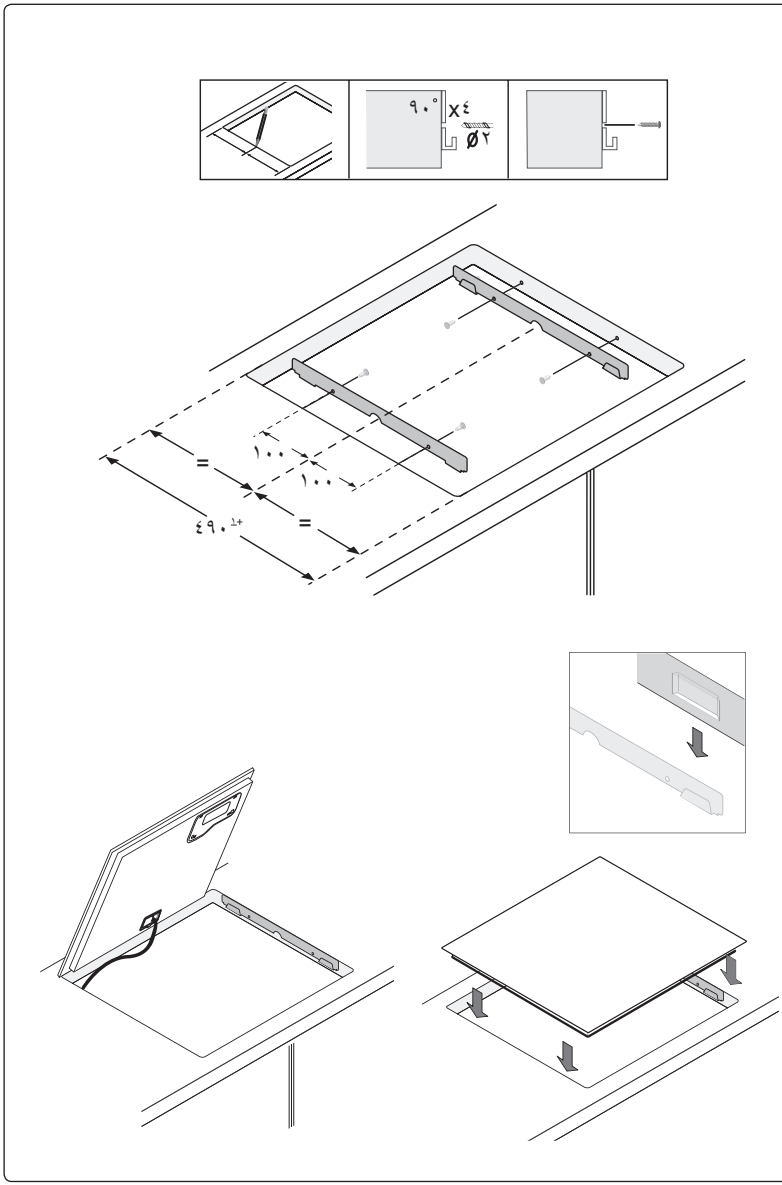
قم بتأمين الحاملين باستخدام المسامير قبل تثبيت سطح التسخين على الحاملين.





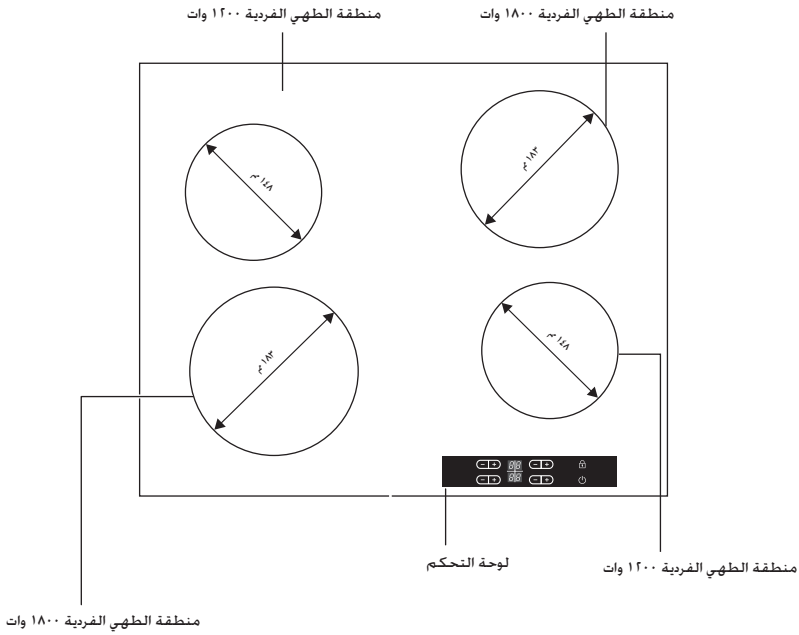
تركيب سطح التسخين (يتبع)

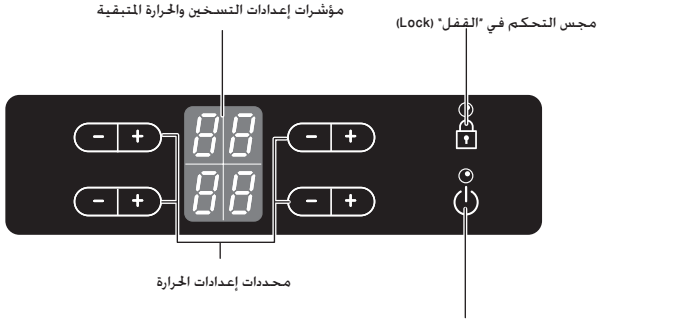
AR



AR

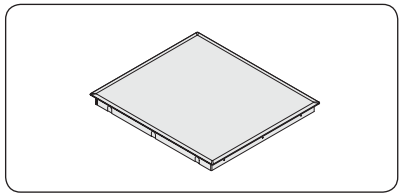
مناطق الطهي ولوحة التحكم



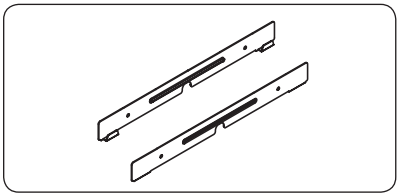

مؤشرات إعدادات التسخين والحرارة المتبقية
مجس التحكم في "القفل" (Lock)
محددات إعدادات الحرارة
مجس التحكم في "التشغيل/إيقاف التشغيل" (On/Off)

الأجزاء والميزات (يتبع)

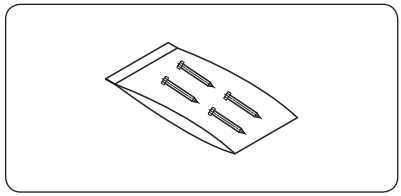
المكونات



١ سطح التسخين الزجاجي الخزفي



٢ حوامل التركيب



٣ المسامير

الأجزاء والميزات (يتبع)

AR

الميزات الأساسية لجهازك

- **سطح الطهي المصنوع من الزجاج والخزف:** يحتوي هذا الجهاز على سطح للطهي مصنوع من الزجاج والخزف وأربع مناطق للطهي سريعة الاستجابة. تعمل عناصر التسخين القوية على اختصار الوقت اللازم لتسخين كل منطقة بصورة ملحوظة.
- **مجسات التحكم باللمس:** يتم تشغيل الجهاز باستخدام مجسات تحكم باللمس.
- **التنظيف السهل:** تكمن ميزة سطح الطهي المصنوع من الزجاج والخزف ومجسات التحكم في إمكانية تنظيفها بسهولة. حيث يسهل تنظيف السطح الأملس المستوي.
- **مجس "التشغيل / إيقاف التشغيل" (On / Off):** يوفر مجس تحكم "التشغيل/إيقاف التشغيل" (On / Off) للجهاز مفتاح منفصل لمصادر التيار الرئيسية. يؤدي لمس المجس إلى تشغيل مصادر الطاقة أو إيقاف تشغيلها بالكامل.
- **مؤشرات التحكم والوظائف:** توفر شاشات العرض الرقمية والمؤشرات الضوئية معلومات حول الإعدادات والوظائف النشطة. بالإضافة إلى وجود حرارة متبقية في مناطق الطهي المختلفة.
- **إيقاف التشغيل الآمن:** يضمن إيقاف التشغيل الآمن أن كافة مناطق الطهي تم إيقاف تشغيلها بشكل تلقائي بعد فترة زمنية محددة إذا لم يتم تغيير الإعداد.
- **مؤشر الحرارة المتبقية:** يظهر مؤشر للحرارة المتبقية على شاشة العرض إذا كانت منطقة الطهي ساخنة لدرجة تجعل من الممكن حدوث اشتعال.

شاشات العرض الرقمية: يتم تعيين حقول شاشات العرض الأربعة لمناطق الطهي الأربع.

ويتم من خلالها إظهار المعلومات التالية:

- تم تشغيل الجهاز.
- إلى إعدادات الحرارة المحددة.
- والحرارة المتبقية.
- تم تشغيل التأمين ضد عبث الأطفال
- ورسالة خطأ. إذا تم لمس المجس لمدة تزيد عن ١٠ ثوان.
- ورسالة خطأ تظهر عند ارتفاع درجة حرارة سطح التسخين نتيجة لإجراء عملية غير عادية.

AR

إيقاف التشغيل الآمن

في حالة عدم إيقاف تشغيل إحدى مناطق الطهي أو في حالة عدم ضبط إعداد الحرارة بعد فترة زمنية طويلة، سيتم إيقاف تشغيل منطقة الطهي المحددة بشكل تلقائي.

ستتم الإشارة للحرارة المتبقية بإظهار H (لـ "hot") على شاشة العرض الرقمية الخاصة بمناطق الطهي المحددة.

يتم إيقاف تشغيل مناطق الطهي ذاتياً في الأوقات التالية.

إعداد الطهي	١ - ٢	بعد ٦ ساعات
إعداد الطهي	٣ - ٤	بعد ٥ ساعات
إعداد الطهي	٥ - ٦	بعد ٣ ساعات
إعداد الطهي	٧ - ٩	بعد ساعة واحدة

عند ارتفاع درجة حرارة سطح التسخين نتيجة لإجراء عملية غير عادية، سيتم عرض E 0، وسيتم إيقاف تشغيل سطح التسخين.

في حالة إيقاف تشغيل منطقة طهي واحدة أو أكثر قبل انقضاء الوقت المحدد، راجع الجزء "استكشاف المشاكل وإصلاحها".

أسباب أخرى وراء إيقاف تشغيل إحدى مناطق الطهي ذاتياً

سيتم إيقاف تشغيل مناطق الطهي ذاتياً في حالة انسكاب سوائل على لوحة التحكم.

سيتم تنشيط إيقاف التشغيل التلقائي في حالة وضع قطعة قماش مبللة على لوحة التحكم. في المثالين السابقين، يجب إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى باستخدام مجس مصدر الطاقة الرئيسي بعد إزالة السوائل أو قطعة القماش المبللة ⏻.

مؤشر الحرارة المتبقية

عند إيقاف تشغيل منطقة طهي فردية أو سطح التسخين، يتم إظهار الحرارة المتبقية بإظهار H (لـ "hot") على شاشة العرض الرقمية الخاصة بمناطق الطهي المحددة. يظل مؤشر الحرارة المتبقية مضاءً إلى أن تبرد منطقة الطهي، حتى بعد إيقاف تشغيل منطقة الطهي. يمكنك استخدام الحرارة المتبقية في فك التجميد أو إبقاء الطعام دافئاً.

هام: طالما ظل مؤشر الحرارة المتبقية مضاءً، يوجد احتمال لوجود احتراق.

هام: في حالة مقاطعة مصدر الطاقة، سيختفي رمز H ولن تتوفر المعلومات الخاصة بالحرارة المتبقية. ولكن، سيظل هناك احتمال أن تكون عرضه للإصابة بحروق. يمكن تجنب هذا الأمر بتوخي الحرص دوماً عند التواجد بجانب سطح التسخين.

قبل البدء

AR

التنظيف الأولي

قم بمسح السطح الزجاجي الخزفي بقطعة قماش مبللة ومنظف خاص بالأسطح المصنوعة من الخزف.

هام: لا تستخدم أي منظفات تحتوي على مواد كاوية أو كاشطة. قد يتلف السطح.

استخدام سطح التسخين

استخدام أدوات الطهي المناسبة

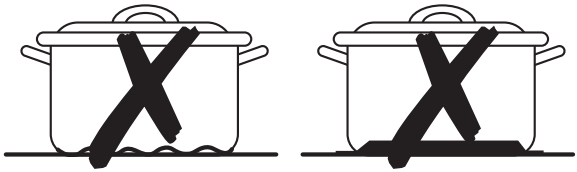
يؤدي استخدام أوعية أفضل إلى الحصول على نتائج أفضل.

- يمكنك معرفة الأوعية الجيدة من خلال قواعدها. يجب أن تكون القاعدة سميكة ومستوية على قدر الإمكان.
- عند شراء أوعية جديدة، انتبه بشدة لقطر القاعدة. عادة ما يقوم المصنعون بتوفير القطر الخاص بالحافة العلوية للوعاء فقط.
- يمكن أن تتسبب الأواني المصنوعة قواعدها من الألومونيوم أو النحاس في وجود تشوهات على السطح المصنوع من الزجاج الخزف. يصعب إزالة مثل هذه التشوهات وفي بعض الأحيان قد يكون من المستحيل إزالتها.
- لا تستخدم الأواني المصنوعة من حديد الزهر أو تلك التي لها قواعد تالفة بها حواف خشنة أو مشوهه. قد تحدث خدوش دائمة في حالة إنزلاق الإناء على السطح.
- عندما تكون قواعد الإناء البارد مقوسة إلى الداخل قليلاً (مقعر). لا يجب أن تكون الأواني مقوسة إلى الخارج أبداً (محدب).
- إذا كنت ترغب في استخدام نوع معين من الأواني، مثل حلة الضغط أو إناء البخار أو مقلاة، الرجاء مراجعة إرشادات المصنع.

تلميحات حول توفير الطاقة

يمكنك توفير طاقة كثيرة عن طريق متابعة النقاط التالية.

صواب!

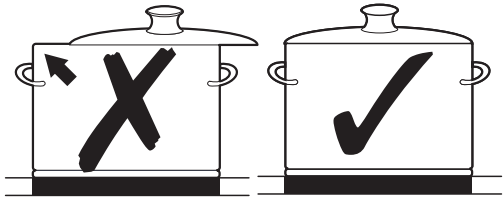


خطأ!

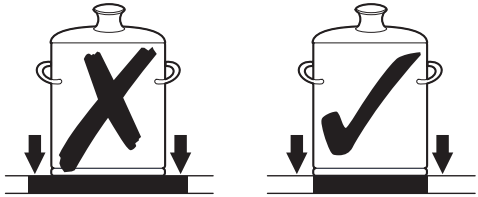
استخدام سطح التسخين (يتبع)

AR

- قم دوماً بوضع الأواني والأوعية قبل تشغيل منطقة الطهي.
- تزيد مناطق الطهي المتسخة وقواعد الأواني غير النظيفة من استهلاك الطاقة.
- يجب وضع الغطاء بإحكام على الأواني والأوعية لتغطيتها بالكامل.
- قم بإيقاف تشغيل مناطق الطهي قبل نهاية وقت الطهي لاستخدام الحرارة المتبقية للحفاظ على الأطعمة دافئة أو لفك التجميد.



- يجب أن يتساوى حجم قاعدة الإناء مع حجم منطقة الطهي.
- يؤدي استخدام حلة الضغط إلى خفض أوقات الطهي حتى ٥٠ ٪



استخدام مجسات التحكم باللمس

لتشغيل مجسات التحكم باللمس، قم بلمس اللوحة المطلوبة بطرف أصابعك إلى أن يتم عرض المؤشر المطلوب أو اختفاؤه أو إلى أن يتم تنشيط الوظيفة المطلوبة.

تأكد من لمس لوحة مجس واحد فقط عند تشغيل الجهاز. إذا لمس أصبعك مساحة أكبر، قد يتم تنشيط مجس أخر.

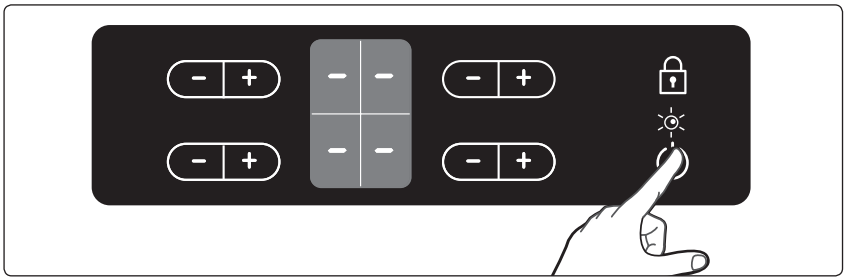
استخدام سطح التسخين (يتبع)

AR

تشغيل الجهاز

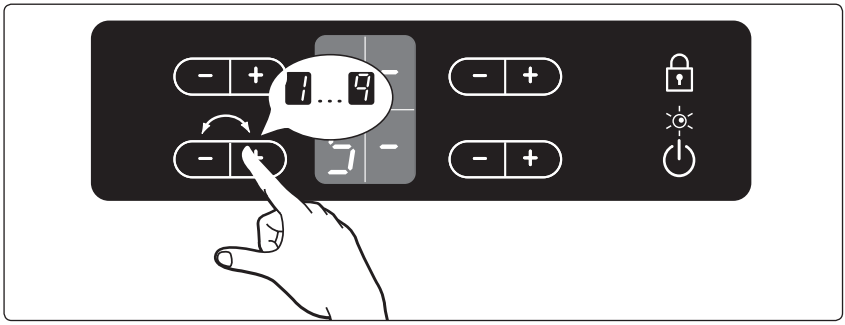
قم بلمس مجس "القفل" (Lock) لحوالي ٣ ثواني.
يتم تشغيل الجهاز باستخدام مجس التحكم (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off".
قم بلمس مجس (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off".
سيظهور - على الشاشة الرقمية.

بعد أن يتم تنشيط مجس (تشغيل / إيقاف التشغيل) (On / Off) ليتم تشغيل الجهاز، يجب تحديد إعداد للحرارة خلال حوالي ١٠ ثواني. وإلا، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز ذاتياً لأسباب تتعلق بالسلامة.



التحكم في درجات الحرارة

لإعداد مستوى الطاقة وضبطه (1 إلى 9) للطهي، قم بلمس مفاتيح (+) و (-) الخاصة بمنطقة الطهي.
عند الضغط على (-) لأول مرة، يتم تعيين الحرارة إلى 5.
عند الضغط على (+) لأول مرة، يتم تعيين الحرارة إلى 5.
استخدم المفتاح (+) لرفع إعداد الحرارة والمفتاح (-) لخفضها.



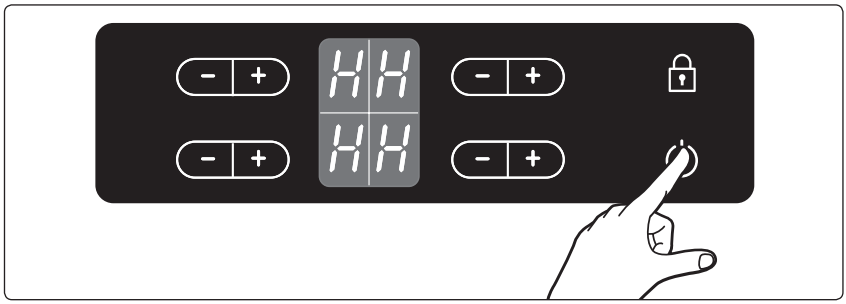
استخدام سطح التسخين (يتبع)

إيقاف تشغيل الجهاز

لإيقاف تشغيل الجهاز بالكامل، استخدام مجس التحكم (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off" ⏻.

قم بلمس مجس (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off" ⏻.

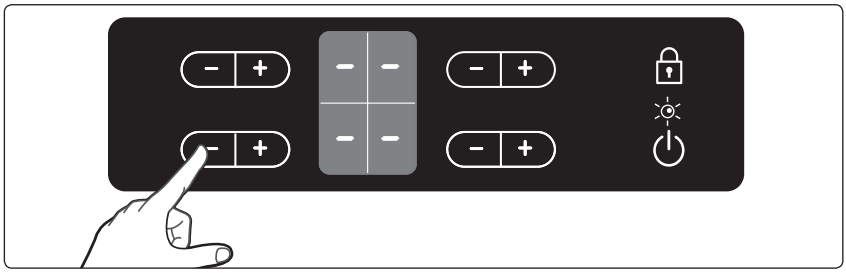
بعد إيقاف تشغيل منطقة طهي فردية أو إيقاف تشغيل سطح الطهي بأكمله، ستتم الإشارة إلى وجود الحرارة المتبقية في شاشة العرض الرقمية الخاصة بمناطق الطهي المحددة بإظهار H (لـ hot).



إذا كان إعداد الحرارة على 9 وترغب في إيقاف تشغيل +، يمكن لمس المستشعر مرة أخرى وسيتم إعداد الحرارة إلى صفر. للضبط بسرعة أكبر، استمر في وضع أصبعك على مستشعر + أو − إلى أن تحصل على القيمة المطلوبة. في حالة الضغط على أكثر من مجس لمدة تزيد عن ١٠ ثوان، سيتم ظهور E 5 في شاشة العرض الخاصة بإعداد الحرارة. لإعادة التعيين، قم بلمس مجس (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off" ⏻.

إيقاف تشغيل منطقة طهي

لإيقاف تشغيل منطقة طهي، قم بإعادة تعيين الإعداد إلى - باستخدام لوحة التحكم الخاصة بإعداد الحرارة وقم بلمس مجس − أو +.



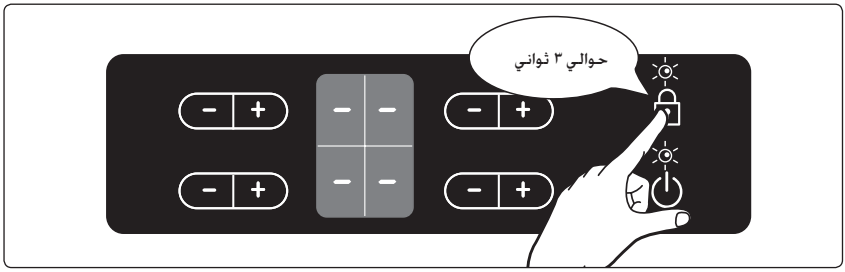
AR

استخدام قفل التأمين ضد عبث الأطفال

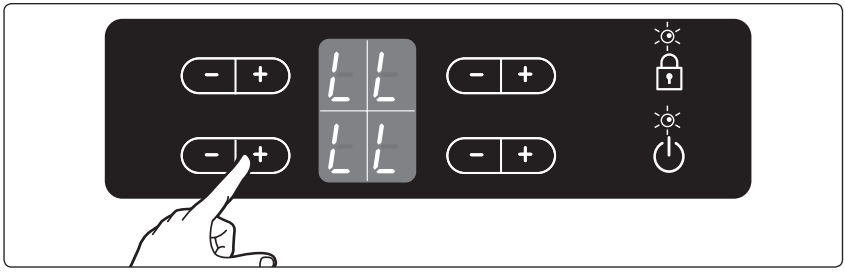
يمكنك استخدام ميزة التأمين ضد عبث الأطفال لحماية الأطفال من تشغيل منطقة الطهي وتنشيط سطح الطهي بدون قصد. يمكن استخدام مجس التحكم في القفل عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل فقط.

تشغيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

١. قم بلمس مجس التحكم 🔒 لحوالي ٣ ثواني.
سيصدر صوت لتأكيد الاختيار.



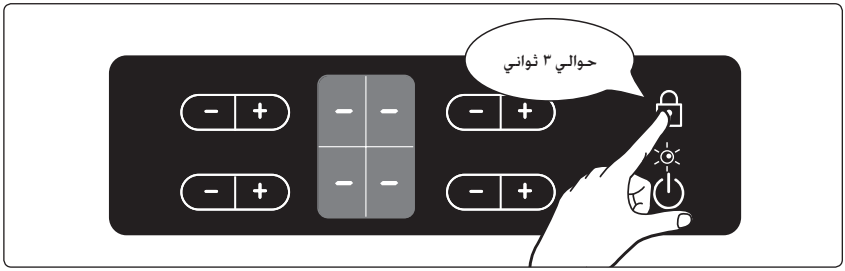
٢. قم بلمس أي مستشعر تحكم خاص بإعداد الحرارة.
سيظهر L على شاشة العرض للإشارة إلى تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال.



استخدام سطح التسخين (يتبع)

إيقاف تشغيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

١. قم بلمس مجس التحكم لحوالي ٣ ثواني.
سيصدر صوت لتأكيد الاختيار.



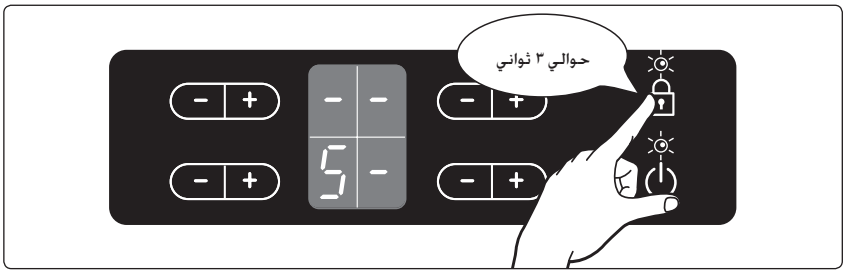
استخدام سطح التسخين (يتبع)

تأمين لوحة التحكم وإلغاء تأمينها

يمكن تأمين لوحة التحكم أثناء أي مرحلة من مراحل الطهي. باستثناء مستشعر التحكم "تشغيل / إيقاف التشغيل" (On / Off) ⏻ لتجنب تغيير الإعداد بدون قصد. على سبيل المثال. مسح اللوحة بقطعة من القماش.

١. قم بلمس مستشعر التحكم في التأمين لحوالي ٣ ثواني.
ستتم إضاءة مؤشر مستشعر التحكم في التأمين. تم الآن تأمين أجهزة استشعار التحكم.

٢. لإلغاء تأمين مستشعر التحكم. قم بلمس مستشعر التحكم في التأمين مرة أخرى لحوالي ٣ ثواني. ستختفي الإضاءة الخاصة بمؤشر مستشعر التحكم في التأمين.



الإعدادات المقترحة لطهي أطعمة معينة

تعتبر الأرقام الموجودة في الجدول الموجود أدناه إرشادية. تعتمد إعدادات الحرارة المطلوبة لأساليب الطهي المختلفة على عدد من المتغيرات. منها جودة أدوات الطهي المستخدمة ونوعية الطعام الذي يتم طهيه وكميته.

تبديل الإعداد	طريقة الطهي	أمثلة على الاستخدام
٩	التدفئة الطهي بالبخار القلي	تدفئة كمية كبيرة من السوائل وسلق المكرونة وتسوية اللحم (تحمير الجلاش وطهي اللحم على نار هادئة)
٨	القلي المكثف	شرائح اللحم و البوفتيك والبطاطس المهروسة والسجق والفطائر المحلاة / الكيك
٧		
٦	القلي	البفتيك / أضلاع اللحم والكبد والأسماك وفطيرة اللحم والبيض المقلي
٥	السلق	طهي حتى ١,٥ لتر من السوائل والبطاطس والخضروات
٤		
٣	الطهي بالبخار التسوية في السوائل السلق	طهي كميات صغيرة من الخضروات بالبخار وتسويتها في السوائل والأرز المسلوق والأكلات التي يدخل اللبن في إعدادها
٢		
١	فك التجميد	فك تجميد الزبد وتحويل الجيلاتين إلى سائل وتحويل الشيكولاتة إلى صورة سائلة

ملاحظة

- يتم توفير إعدادات الحرارة الموضحة في الجدول الموجود أعلاه كإرشادات مرجعية فقط.
- ستحتاج إلى ضبط إعدادات الحرارة طبقا لأدوات الطهي المستخدمة والأطعمة التي يتم طهيها.

التنظيف والعناية

سطح التسخين

هام: لا يجب ملامسة مستحضرات التنظيف للسطح الزجاجي الخزفي الساخن: يجب إزالة كافة مستحضرات التنظيف باستخدام كمية مناسبة من الماء النظيف لأنه قد يكون لها تأثير ضار عندما يصبح السطح ساخناً. لا تستخدم أي منظفات قوية مثل تلك الخاصة بالفرن والشواية أو أدوات التنظيف الكاشطة.

قم بتنظيف السطح الزجاجي الخزفي بعد كل استخدام وهو لا يزال دافئاً
يؤدي هذا الأمر إلى تجنب تحويل البقع إلى حروق على السطح. قم بإزالة البقع وآثار الماء والدهون المتساقطة والصدأ باستخدام منظف خاص بالزجاج الخزفي أو المعادن التي لا تصدأ متوفر في الأسواق.

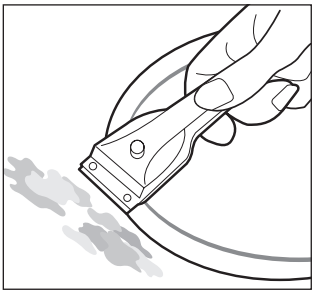
البقع الخفيفة

١. قم بمسح السطح الزجاجي الخزفي باستخدام قطعة قماش مبللة.
٢. قم بالتنشيف باستخدام قطعة قماش نظيفة. لا يجب ترك بقايا المنظف على السطح.
٣. قم بتنظيف السطح الزجاجي الخزفي الخاص بالطهي بأكمله مرة كل أسبوع باستخدام منظف للزجاج الخزفي أو المعادن التي لا تصدأ متوفر في الأسواق.
٤. قم بمسح السطح الزجاجي الخزفي بكمية مناسبة من الماء النظيف ثم قم بتنشيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة رقيقة.

البقع العنيدة

١. لإزالة الأطعمة التي انسكبت والبقع العنيدة، استخدم كاشط للزجاج.
٢. ضع كاشط الزجاج على إحدى زوايا السطح الزجاجي الخزفي.
٣. قم بإزالة البقع عن طريق الكشط.

تتوفر كاشطات الزجاج ومنظفات الزجاج الخزفي عند البائعين المتخصصين.



التنظيف والعناية (يتبع)

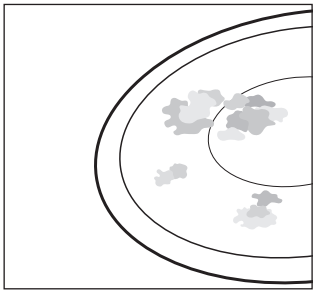
مشاكل الاتساخ

١. قم بإزالة السكر المحروق أو البلاستيك السائح أو ورق الألومونيوم أو أي مواد أخرى باستخدام كاشط الزجاج فوراً وهو لا يزال دافئاً.

هام: قد تصاب بحروق عند استخدام الكاشط الزجاجي على منطقة طهي لا تزال ساخنة.

٢. قم بتنظيف سطح التسخين بشكل طبيعي عندما يبرد.

إذا تم ترك منطقة الطهي المتسخة حتى بردت، قم بتدفئتها مرة أخرى لتنظيفها.
لا يمكن إزالة الخدوش أو البقع الداكنة الموجودة على السطح الزجاجي الخزفي والتي وجدت، على سبيل المثال، بسبب إناء له حواف حادة. ومع هذا، فإنها لا تعيق وظيفة سطح التسخين.



إطار سطح التسخين

هام: لا تستخدم الخل أو الليمون أو مزيل الصدأ على إطار سطح التسخين. سيتسبب هذا الأمر في ظهور بقع باهتة.

١. امسح الإطار بقطعة قماش مبللة.
٢. قم بترطيب البقايا الجافة باستخدام قطعة قماش مبللة. ثم قم بالمسح والتنشيف.

لتجنب إتلاف الجهاز

- لا تستخدم سطح الطهي كمساحة للعمل أو للتخزين.
- لا تقم بتشغيل منطقة الطهي في حالة عدم وجود إناء على سطح الطهي أو إذا كان الإناء فارغاً.
- على الرغم من أن الزجاج الخزفي يتسم بالمتانة ومقاومته الكبيرة للصدمات الحرارية، إلا أنه قابل للكسر. حيث يمكن أن يتلف في حالة سقوط كائن حاد أو صلب على سطح الطهي.
- لا تستخدم الأواني المصنوعة من حديد الزهر أو تلك التي لها قواعد تالفة بها حواف خشنة أو مشوهة. قد تحدث خدوش في حالة إنزلاق الإناء على السطح.
- لا تضع الأواني على إطار سطح التسخين. قد تحدث خدوش وتلفيات للإطار.
- حاول تجنب سكب سوائل حمضية، على سبيل المثال، الخل وعصارة الليمون والمنظفات التي تزيل الصدأ، على إطار سطح التسخين، حيث أن هذه السوائل يمكن أن تتسبب في حدوث بقع باهتة.
- في حالة سكب سكر أو أي طعام يحتوي على السكر على منطقة طهي ساخنة مما أدي إلى إذابته، يجب إزالته فوراً باستخدام كاشط وهو لا يزال ساخن. إذا تم تركه ليبرد، فقد يتسبب في تلف السطح.
- احتفظ بكافة المواد التي قد تنصهر، مثل البلاستيك وورق الألومونيوم وأواني الفرن المصنوعة من الألومونيوم، بعيداً عن السطح الزجاجي الخزفي. في حالة انصهار أي من هذه المواد على سطح الطهي، يجب إزالتها فوراً باستخدام كاشط.

الضمان والخدمة

AR

الأسئلة المتداولة واستكشاف المشاكل وإصلاحها

قد يحدث خطأ بسيط يمكنك تصحيحه بنفسك إذا اتبعت الإرشادات التالية. لا تحاول تجربة المزيد من الإصلاحات إذا لم تساعدك الإرشادات التالية في تصحيح الحالات التالية المحددة.

تحذير: يجب إجراء الإصلاحات التي يحتاجها الجهاز بواسطة فني خدمة مؤهل فقط. قد تتسبب الإصلاحات التي تنفذ بشكل غير صحيح في تعرض المستخدم لمخاطر كبيرة. إذا كان جهازك في حاجة للإصلاح الرجاء الاتصال بمركز خدمة العملاء التابع له.

ماذا أفعل في حالة عدم عمل مناطق الطهي؟

قم بالتحقق من الاحتمالات التالية:

- قد يكون سلك المنصهر الخاص بالمنزل تالفاً (علبة المنصهرات). في حالة تلف أسلاك المنصهر أكثر من مرة، اتصل بفني مختص في أعمال الكهرباء.
- تأكد من أنه تم تشغيل الجهاز بشكل صحيح.
- تأكد من أن مؤشرات التحكم الموجودة على لوحة التحكم مضاءة.
- تأكد من تشغيل منطقة الطهي.
- تأكد من تعيين مناطق الطهي إلى إعدادات الطهي المطلوبة.

ماذا أفعل في حالة عدم إمكانية تشغيل مناطق الطهي؟

قم بالتحقق من الاحتمالات التالية:

- تم انقضاء مدة تزيد عن ١٠ ثوان بين تنشيط الزر "تشغيل / إيقاف التشغيل" (On / Off) وبين تشغيل منطقة الطهي (راجع الجزء "تشغيل الجهاز").
- قد تكون لوحة التحكم مغطاة جزئياً بقطعة قماش مبللة أو بسوائل.

ماذا أفعل في حالة الاختفاء المفاجئ للمؤشرات الموجودة على شاشة العرض باستثناء مؤشر الحرارة المتبقية H ؟

قد يكون هذا الأمر نتيجة لأحد احتمالين:

- تم تنشيط مجس "تشغيل / إيقاف التشغيل" (On / Off) بدون قصد.
- قد تكون لوحة التحكم مغطاة جزئياً بقطعة قماش مبللة أو بسوائل.

ماذا أفعل في حالة عدم ظهور مؤشر الحرارة المتبقية بعد إيقاف تشغيل مناطق الطهي؟

قم بالتحقق من الاحتمال التالي:

- تم استخدام منطقة الطهي لمدة قصيرة. لذا لم تصبح ساخنة بدرجة كافية. إذا كانت منطقة الطهي ساخنة. الرجاء الاتصال بمركز خدمة العملاء.

ماذا أفعل في حالة عدم إمكانية تشغيل منطقة الطهي أو إيقاف تشغيلها؟

قد يكون هذا الأمر ناجماً عن الاحتمالات التالية:

- قد تكون لوحة التحكم مغطاة جزئياً بقطعة قماش مبللة أو بسوائل.
- تم تشغيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال.

ماذا أفعل في حالة إضاءة E5 ؟

قم بالتحقق مما يلي:

- قد تكون لوحة التحكم مغطاة جزئياً بقطعة قماش مبللة أو بسوائل. لإعادة التعيين. اضغط على مجس (تشغيل / إيقاف التشغيل) "On / Off".

الضمان والخدمة (يتبع)

AR

ما معنى عدم توهج المسخن باللون الأحمر؟

- يتم الحفاظ على الحرارة المحددة لمنطقة الطهي بواسطة مستشعر يقوم بالتشغيل وإيقاف التشغيل. لذا ليس من الضروري أن يكون سطح الطهي أحمر اللون دوماً. في حالة اختيار درجة حرارة منخفضة، سيتم تشغيل الحرارة وإيقاف تشغيلها بشكل أكثر تكراراً مما يحدث عند اختيار درجات الحرارة المرتفعة. يتم أيضاً تشغيل الحرارة وإيقاف تشغيلها عند درجات الحرارة المرتفعة.

إذا قمت بالمطالبة بزيارة من مركز الخدمة لإصلاح خطأ وقع أثناء تشغيل الجهاز، سيكون هناك مقابل مادي لزيارة الفني التابع لمركز الخدمة حتى إذا كان الجهاز لا يزال في فترة الضمان.

الخدمة

الرجاء مراجعة الجزء "استكشاف المشاكل وإصلاحها"، قبل طلب المساعدة أو الخدمة.

إذا كنت لا تزال في حاجة للمساعدة، اتبع الإرشادات الموجودة أدناه.

هل هو خطأ فني؟

إذا كانت الإجابة نعم، الرجاء الاتصال بمركز خدمة العملاء.

كن دوماً جاهزاً لمناقشة المشكلة. يؤدي هذا الأمر إلى تسهيل عملية تشخيص المشكلة ومن ثم سيكون من الأسهل تحديد ما إذا كانت زيارة فني مركز الخدمة ضرورية أم لا.

الرجاء تدوين المعلومات التالية.

- ما هي طبيعة المشكلة؟
- ما هي الظروف التي تسببت في حدوث المشكلة؟

عند الاتصال، يرجى التعرف على طراز الجهاز ورقمه التسلسلي. تتوفر هذه المعلومات على لوحة التصنيف بالشكل التالي:

- وصف الطراز
- كود S / N (عشرة أرقام)

يوصى بتسجيل هذه المعلومات للرجوع إليها بسهولة.

الطراز:

الرقم التسلسلي:

متى سيكون عليك دفع مقابل مادي حتى في فترة الضمان؟

- إذا كان بمقدروك حل المشكلة بنفسك عن طريق تطبيق أحد الحلول المتوفرة في الجزء "استكشاف المشاكل وإصلاحها".
- إذا كان على الفني التابع لمركز الخدمة القيام بعدة زيارات بسبب عدم تزويده بكافة المعلومات ذات الصلة قبل زيارته وكنتيجة لذلك، كان عليه مثلاً الرجوع إلى مركز الخدمة للحصول على قطع الغيار. يؤدي التحضير لمكالمة مركز الخدمة هاتفياً كما ذكرنا سابقاً إلى توفير تكلفة هذه الزيارات.

البيانات الفنية

AR

أبعاد الجهاز

العرض	٥٧٥ مم
العمق	٥٠٥ مم
الارتفاع	٥٥ مم

أبعاد حواف سطح العمل

العرض	٥٦٠ مم
العمق	٤٩٠ مم
نصف قطر الزوايا	٣ مم

حلقات الطهي

الموضع	القطر	الطاقة
الجزء الأمامي الأيسر	١٨٣ مم	١,٨٠٠ وات
الجزء الخلفي الأيسر	١٤٨ مم	١,٢٠٠ وات
الجزء الخلفي الأيمن	١٨٣ مم	١,٨٠٠ وات
الجزء الأمامي الأيمن	١٤٨ مم	١,٢٠٠ وات

الجهد الكهربي للتوصيل **٢٣٠ فولت ~ ٥٠ هرتز**

الحد الأقصى لطاقة التحميل المتصلة **٦.٠ كيلو وات**

الوزن: **الصافي ٧.٥ كجم**
الإجمالي ١٠.٠ كجم

ملاحظة

AR

ELECTRONICS

Code No.:DG68- 00129A-01